

CHÍNH SÁCH BÁN HÀNG / SALE POLICY

DÀNH CHO KHÁCH HÀNG MUA BIỆT THỰ VINHOMES RIVERSIDE – THE HARMONY
FOR CLIENTS PURCHASING VINHOMES RIVERSIDE VILLAS

----- Hiệu lực từ ngày 10/05/2017----- / ----- Effective from 10/05/2017 -----

I. QUY ĐỊNH CHUNG/GENERAL RULES

1. Thời gian áp dụng từ ngày 10/05/2017 *Applicable period starting from 10/05/2017*
2. Dành cho Khách hàng thanh toán tiền đặt cọc mua Nhà/ Biệt thự tại Vinhomes Riverside – The Harmony từ ngày 10/05/2017.

Applicable for Clients paying deposit to purchase Vinhomes Riverside villas from 10/05/2017.

II. TIẾN ĐỘ THANH TOÁN / Payment process

TIẾN ĐỘ TIMELINE	GIÁ TRỊ THANH TOÁN PAYABLE AMOUNT
Lần 1: Đặt cọc – Ký Thỏa thuận đặt cọc <i>1st installment – Deposit and sign Deposit Agreement</i>	500,000,000 VNĐ/ căn <i>500,000,000 VND/ Villa</i>
Lần 2: Ngay khi ký Hợp đồng mua bán – Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>2nd installment – Upon signing Sale Contract – within 15 days after making the deposit</i>	20% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT)_đã bao gồm cọc lần 1 <i>20% of the Villa selling price (VAT included)_include 1st deposit</i>
Lần 3: Vào ngày 26/06/2017 <i>3th installment – on 26/06/2017</i>	10% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) <i>10% of the Villa selling price (VAT included)</i>
Lần 4: Vào ngày 26/07/2017 <i>4th installment – on 26/07/2017</i>	20% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) <i>20% of the Villa selling price (VAT included)</i>
Lần 5: Vào ngày 26/08/2017 <i>5th installment – on 26/08/2017</i>	20% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) <i>20% of the Villa selling price (VAT included)</i>
Lần 6: Theo thông báo nhận bàn giao nhà- dự kiến tháng 9/2017 <i>6th installment – Pursuant to Villa handover notice (expected in 09/2017)</i>	25% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã bao gồm VAT) + VAT của 5% giá trị Nhà/ Biệt thự <i>25% of the Villa selling price (VAT included) + VAT of 5% of the Villa selling price</i>
Lần 7: Khi nhận sổ đỏ <i>7th installment – When receiving the ownership of the Villa certificate</i>	5% giá trị Nhà/ Biệt thự (chưa bao gồm VAT) <i>5% of the Villa selling price (VAT excluded)</i>

**CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI TỪ CĐT DÀNH CHO KHÁCH HÀNG CÓ NHU CẦU THANH TOÁN TRƯỚC HẠN
GIÁ BÁN NHÀ/BIỆT THỰ /
PREFERENTIAL PROGRAM FROM THE DEVELOPER FOR CLIENTS WANTING TO PAY PREMATURELY
OF THE VILLA SELLING PRICE**

- I. Chương trình ưu đãi dành cho khách hàng mua Nhà/ Biệt thự vay vốn lên tới 70% giá bán Nhà/ Biệt thự (gồm VAT), CĐT hỗ trợ lãi suất lên tới 65% giá bán Nhà/ Biệt thự gồm VAT**
Preferential program for clients borrowing up to 70% of Villa selling price (VAT included), Developer supports interest upto 65% of Villa selling price (VAT included)

CHÍNH SÁCH/POLICY	CHI TIẾT/DETAILS
Mức dư nợ vay để thanh toán <i>The outstanding debt for payment</i>	Lên tới 70% giá bán Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) <i>Up to 70% of the Villa's value (including VAT)</i>
Mức dư nợ được CĐT HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	65% giá bán Nhà/ Biệt thự gồm VAT <i>65% of Apartment selling price (VAT included)</i>
Thời gian hỗ trợ lãi suất <i>Interest support period</i>	12 tháng kể từ ngày giải ngân đầu tiên nhưng không muộn hơn ngày 31/03/2018 đối với Nhà liền kề 18 tháng kể từ ngày giải ngân đầu tiên nhưng không muộn hơn ngày 30/09/2018 đối với các sản phẩm khác (Nhà vườn và các loại biệt thự) <i>12 months from the date of the first disbursement but no later than 31/03/2018 for Small Terrace</i> <i>18 months from the date of the first disbursement but no later than 30/09/2018 for other products (Garden Terrace and Villas)</i>
Lãi suất trong và sau thời gian hỗ trợ lãi suất <i>Interest during and after the interest support period</i>	0% trong thời gian hỗ trợ lãi suất (Sau thời gian HTLS, khách hàng tự chi trả theo lãi suất ngân hàng công bố tùy từng thời điểm) <i>0% during the interest support period</i> <i>(After the interest support period, the client will pay by themselves according to the bank's interest at any given time)</i>
Ấn hạn nợ gốc <i>Original debt's grace period</i>	Trong thời gian hỗ trợ lãi suất
Phí trả nợ trước hạn <i>Premature debt payment fee</i>	0% trong thời gian ân hạn nợ gốc <i>0% during Original debt's grace period</i>

II. Tiến độ giải ngân dành cho khách hàng vay vốn ngân hàng

Tiến độ	Thanh toán dành cho khách hàng VV NH / Payment for clients borrowing the Bank		
	Khách giải ngân / Disbursement of clients	Ngân hàng giải ngân / Disbursement of the bank	Hỗ trợ của CĐT / Support of the Developer
Lần 1: Đặt cọc – Ký Thỏa thuận đặt cọc <i>1st installment – Deposit and sign Deposit Agreement</i>	500,000,000 VNĐ/ căn <i>500,000,000 VND/ Villa</i>		
Lần 2: Ngay khi ký Hợp đồng mua bán – Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>2nd installment – Upon signing Sale Contract – within 15 days after making the deposit</i>	20% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) <i>20% of the Villa selling price (VAT included)</i>		
Lần 3: Trong vòng 15 ngày		65% giá trị Nhà/ Biệt thự	CĐT thanh toán toàn



kể từ ngày ký HĐMB 3 installment: Within 15 days after signing the Sale Contract		(đã gồm VAT) 65% of the Villa selling price (VAT included).	bộ lãi vay theo mục I.1 The Developer pays all loan pursuant to section I.1
Lần 4: Vào ngày 26/06/2017 4 th installment – on 26/06/2017	10% giá trị Nhà/ Biệt thự (đã gồm VAT) 10% of the Villa selling price (VAT included)		
Lần 5: Theo thông báo nhận bàn giao nhà- Dự kiến tháng 9/2017 5 th installment – Pursuant to Villa handover notice (expected in 09/2017)		VAT của 5% giá trị Nhà/ Biệt thự VAT of 5% of the Villa selling price	
Lần 6: Khi nhận sổ đỏ 6 th installment – When receiving the ownership of the Villa certificate		05% giá bán Nhà/ Biệt thự (chưa gồm VAT) 05% of Villa selling price (VAT excluded)	

III. Khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn bằng vốn tự có sẽ được hưởng mức chiết khấu tương đương 8%/năm trên số tiền thanh toán và số ngày thanh toán trước hạn (áp dụng cho khách hàng thanh toán tròn tiền độ), trừ khi có thỏa thuận khác (Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước). Khoản tiền này sẽ được giảm trừ vào giá bán Nhà/ Biệt thự sau VAT.

Clients make premature payment by own capital will receive a discount equal to 8%/year on the amount and the days of premature payment, unless otherwise agreed. (This discount amount is subject to change without prior notice). The discount amount will be offset directly to the value of Villa after VAT

IV. Chương trình quà tặng/ Promotion Gift Program

Tặng thẻ Vinschool trị giá 45 triệu đồng (đã bao gồm VAT) cho mỗi căn biệt thự song lập đặt mua từ 10/05/2017 đến 30/06/2017 và hoàn thành đúng các thủ tục theo quy định của Chủ đầu tư.

Vinschool Giftcard worths 45 million VNDs (VAT included) for each Semi – detached Villa bought from 10/05/2017 to 30/06/2017 and followed Project Investor's rules.